Дружествен договор на дружество с ограничена отговорност **„РЕ.МА.РЕ.” ООД -** гр. Варна

Днес, 23.02.2026. г. в град Варна, на основание чл. 119 и сл. от Търговския закон, се подписа настоящия дружествен договор между:

1. РИНАЛДО ЛОМОНАКО, …….. гражданин, роден на …… г., с лична карта № …….., издадена на …… г. и валидна до …….. г.

2. ЛИЛИЯ КАТРАНЖИ, родена на ……. г.

наричани по-долу за краткост съдружници се сключи настоящия договор, чрез който се учредява дружество с ограничена отговорност по смисъла на гл.13 от ТЗ.

I. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ, ФИРМА, СЕДАЛИЩЕ, АДРЕС, СТАТУТ, СРОК

Чл. 1 (1) Създава се дружество с ограничена отговорност с наименование **„РЕ.МА.РЕ.” ООД**, което се изписва и на латиница като **„RE.MA.RE.” Ltd.**

(2) Седалището на дружеството е в Република България, гр. Варна, общ. Варна, обл. Варненска, п.к. 9000, р-н Одесос, ул. Константин Величков № 13

(3) Адресът на управление на дружеството е: Република България, гр. Варна, общ. Варна,

Contratto di Società a responsabilità limitata **„RE.MA.RE.” Ltd. -** Varna

Oggi,23.02.2026., nella città di Varna, ai sensi dell'art. 119 e seguenti della legge commerciale, è stato firmato il seguente statuto tra:

1. RINALDO LOMONACO, cittadino …….. nato il …….., con carta d’identitàN. ……., rilasciata il …….. e valida sino al ……..

2. LILIIA KATRANZHI, nata il …….

di seguito denominati corne soci concludono questo accordo con il quale si stabilisée una società a responsabilità limitata secondo gommai 3 di TZ.

I. DISPOSIZIONI PRINCIPALI DENOMINAZIONE DELL'IMPRESA, SEDE, DIREZIONE INDIRIZZO, STATUS, DURATA

Arte. 1 (1) Una società a responsabilità limitata sarà fondata sotto la ragione sociale di **„RE.MA.RE.” Ltd**., che sarà scritta in inglese come **„RE.MA.RE.” Ltd.**

(2) The headquarters of the Company shall be in Repubblica di Bulgaria, città di Varna, comune. Varna, regione Varnenska, p.k. 9000, Distretto di Odessos, st. Konstantin Velichkov n. 13

(3) The management address of the Company shall be: Repubblica di Bulgaria, città di Varna, comune. Varna, regione Varnenska,

обл. Варненска, п.к. 9000, р-н Одесос, ул. Константин Величков № 13

p.k. 9000, Distretto di Odessos, st. Konstantin Velichkov n. 13

II. ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ И СРОК НА ДОГОВОРА

Чл. 2 Предметът на дейност на дружеството е: Покупка на стоки или други вещи с цел продажба в първоначален, преработен или обработен вид в страната и чужбина; производство на стоки и услуги; продажба на стоки от собствено производство; търговско представителство и посредничество; транспорт на пътници и товари в страната и чужбина; комисионни, спедиционни и превозни сделки; сделки с интелектуална собственост, хотелиерски, туристически, ресторантьорски,рекламни, информационни, програмни, импресарски, лизингови и други услуги; покупка, строеж, обзавеждане и посредничество с недвижими имоти с цел отдаване под наем и продажба и всички други дейности, незабранени със закон, след надлежни разрешения, регистрации и лицензи за дейностите, за които се изискват такива.

Чл. 3 /1/ Дружеството може да участва по решение на общото събрание на съдружниците в други дружества със сроден или не предмет на дейност.

(2) Дружеството може да придобива по законен начин всякакви права, необходими за осъществяването на предмета му на дейност, както и да изпълнява всякаква друга работа, която има за цел улесняването, напредъка или разширяването на стопанската му дейност.

(3) Съдружниците могат да придобиват права и задължения веднага след учредяване на дружеството от негово име и за негова сметка,

II. OGGETTO DELL'ATTIVITÀ E DURATA DEL CONTRATTO

Arte. 2 The subject of activity of the Company shall be: Acquisto di beni o altri articoli destinati alla vendita, nella forma originale, lavorata o trasformata, nel Paese e all'estero; produzione di beni e servizi; vendita di beni di produzione propria; rappresentanza commerciale e mediazione; trasporto di passeggeri e merci nel paese e all'estero; transazioni di commissione, spedizione e trasporto; transazioni di proprietà intellettuale, servizi alberghieri, turistici, di ristorazione, pubblicitari, informativi, di programmazione, di gestione, di leasing e altri servizi; acquisto, costruzione, arredamento e mediazione di immobili a scopo di locazione e vendita e tutte le altre attività non vietate dalla legge, previo ottenimento delle dovute autorizzazioni, registrazioni e licenze per le attività per le quali sono richieste.

Arte. 3 /1/ La società può partecipare, su decisione dell'assemblea generale dei soci, ad altre società aventi oggetto di attività affine o non affine.

(2) La società può legittimamente acquisire tutti i diritti necessari per l'attuazione del suo oggetto sociale, nonché compiere ogni altra opera volta a facilitare, promuovere o espandere la sua attività imprenditoriale.

(3) I soci possono acquistare diritti e obblighi subito dopo la costituzione della società in nome e per conto della stessa, che dopo l'iscrizione della società vengono

които след регистрацията на дружеството автоматично се прехвърлят върху дружеството, съгласно разпоредбите на чл. 69 от ТЗ, като при документиране задължително след името на фирмата се указва "в процес на регистрация".

Чл.4 Дружеството не отговаря за задълженията на съдружниците.

Чл.5 Дружеството се образува за неопределено време.

automaticamente trasferiti alla società, secondo le disposizioni dell'art. 69 del Codice di Commercio e nella documentazione la ragione sociale deve essere seguita dall'indicazione "in corso di registrazione".

Arte. 4 La società non risponde delle obbligazioni dei soci.

Arte. 5 La società è costituita a tempo indeterminato.

III. ИМУЩЕСТВО, КАПИТАЛ, ДЯЛОВЕ

Чл. 6 (1) Капиталът на дружеството е 5,20 (пет евро и двадесет евроцента) евро, разпределен в 2 (два) дяла с номинална стойност от 2,60 (две евро и шестдесет евроцента) евро всеки един, който към момента на регистрация е внесен изцяло.
(2) Дяловете на съдружниците са разпределени както следва:

1. РИНАЛДО ЛОМОНАКО 1 /един/ дял от по 2,60 /две евро и шестдесет евроцента/ евро всеки на обща стойност 2,60 /шестдесет евроцента / евро, внесени изцяло

2. ЛИЛИЯ КАТРАНЖИ 1 /един/ дял от по 2,60 /две евро и шестдесет евроцента/ евро всеки на обща стойност 2,60 /шестдесет евроцента / евро, внесени изцяло

Чл. 7 Дяловите вноски се внасят преди подаване на заявление за вписване на дружеството в търговския регистър, но не по-късно от седем дни от подписване на настоящия дружествен договор.

III. PROPRIETÀ, CAPITALE, AZIONI

Arte. 6 (1) Il capitale della società è pari a 5,20 (cinque euro e venti centesimi) euro, suddiviso in 2 (due) quote del valore nominale di 2,60 (due euro e sessanta centesimi) euro ciascuna, che al momento della registrazione è interamente versato.
(2) Le quote dei soci sono ripartite come segue:

1. RINALDO LOMONACO possiede 1 (una) quota del valore nominale di 2,60 (due euro e sessanta centesimi) euro, per un valore complessivo di 2,60 (due euro e sessanta centesimi) euro, interamente liberata

2. LILIIA KATRANZHI possiede 1 (una) quota del valore nominale di 2,60 (due euro e sessanta centesimi) euro, per un valore complessivo di 2,60 (due euro e sessanta centesimi) euro, interamente liberata.

Arte. 7 I conferimenti azionari devono essere versati prima della presentazione della domanda di iscrizione della società nel registro delle imprese, ma non oltre sette giorni dalla stipula del presente contratto di società.

Чл. 8 /1/ За закъснение при внасяне на вноските съответният съдружник дължи месечна лихва, приравнена към средномесечната лихва на БНБ, върху цялата вноска иливърху съответната невнесена част отнея.
/2/ Съдружник, който не изплати или внесе дела си, се смята за изключен, ако не изплати или не внесе дела си в допълнително определения от общото събрание срок, който не може да е по- кратък от един месец и се определя с мнозинство повече от половината от капитала.
/3/ Уведомяването и предупреждаването за изключването се прави от управителя на дружеството не по-късно от 7 дни след датата на вземането на решението по предходната алинея от общото събрание.

Arte. 8 /1/ Per il ritardo nel pagamento dei contributi, il rispettivo partner deve interessi mensili, pari al tasso di interesse medio mensile della Banca nazionale bulgara, sull'intero contributo o sulla rispettiva parte non pagata.
/2/ Il socio che non versa o non conferisce la sua quota è considerato escluso se non versa o non conferisce la sua quota entro il termine supplementare determinato dall'assemblea generale, che non può essere inferiore a un mese e che è determinato maggioranza più della metà di
capitale.
/3/ La notifica e l'avviso di esclusione devono essere effettuati dal direttore della società entro e non oltre 7 giorni dalla data della decisione di cui al comma precedente da parte dell'assemblea generale.

Чл. 9 /1/ При допълнително внасяне в капитала на дружеството на материални и нематериални активи, включително и вещни права и права върху интелектуална собственост, предварителната им оценка се извършва по общо съглание на съдружниците и след оценка на поне един лицензираноценител.
/2/ Допълнителните вноски във валута се пресмятат по курса на БНБ на съответната валута към деня на внасянето на валутата по сметките или в касата на дружеството.

Arte. 9 /1/ All'atto dell'apporto ulteriore al capitale sociale di beni materiali; e beni immateriali, compresi i diritti reali e i diritti di proprietà intellettuale, la loro valutazione preliminare viene effettuata di comune accordo tra i soci e dopo una perizia effettuata da almeno un perito abilitato.
/2/ I contributi aggiuntivi in valuta estera vengono calcolati in base al tasso di cambio BNB della rispettiva valuta in vigore il giorno del deposito della valuta sui conti o nella cassa aziendale.

Чл. 10 /1/ Капиталът на дружеството може да бъде увеличен с единодушно решение на общото събране на съдружниците.
/2/ При увеличаване на капитала на дружеството с право на предпочитание при поемането на новите дялове се ползват съдружниците в съответствие с тяхното пропорционално участие в съществуващия

Arte. 10 /1/ Il capitale della società può essere aumentato con deliberazione unanime dell'assemblea generale dei soci.
/2/ In caso di aumento del capitale sociale, i soci hanno diritto di preferenza all'acquisto delle nuove azioni in base alla loro partecipazione proporzionale al capitale esistente al momento della decisione di aumento.

капитал към момента на вземане на решението за увеличаването му.
/3/ Съдружниците или новоприетите членове на дружеството са длъжни в тридесет дневен срок от датата на вземане на решението на общото събрание на съдружниците за увеличаване на капитала и да направят определените вноски по ал.2.

/3/ I soci o i nuovi soci ammessi alla società sono tenuti, entro trenta giorni dalla data della delibera dell'assemblea generale dei soci di aumento del capitale, a effettuare i conferimenti previsti dal comma 1. 2.

Чл. 11 Капиталът на дружеството може да бъде намален до законния минимум с решение на общото събрание на дружеството по реда и при спазване на изискванията на чл. 149 и сл. ТЗ.

Arte. 11 Il capitale sociale può essere ridotto al minimo legale con delibera dell'assemblea generale della società secondo la procedura e nel rispetto di quanto previsto dall'art. 149 e seguenti. del Codice Civile.

Чл. 12 /1/ Всеки съдружник има дружествен дял от имуществото на дружеството, който се определя съобразно дела му в капитала на дружеството.

Arte. 12 /1/ Ogni socio ha una quota del patrimonio sociale, determinata in base alla sua quota di capitale sociale.

/2/ Всеки съдружник има право на толкова гласа, такъв дивидент и ликвидационен дял, който съответства на процентното му участие в дружествения капитал.

/2/ Ogni socio ha diritto a tanti voti, dividendi e azioni di liquidazione quanti sono in proporzione alla sua partecipazione percentuale al capitale sociale.

Чл. 13 Документ за участие в дружеството се издава от управителите на дружеството и се подписва от всички съдружници и може да се издава само за цялостен дял. Документът представлява доказателство за членство.

Arte. 13 Un documento di partecipazione alla società viene rilasciato dai dirigenti della società, è firmato da tutti i soci e può essere rilasciato solo per una quota intera. Il documento costituisce prova di appartenenza.

Чл. 14 Всеки дружествен дял има стойност, която се установява чрез годишната документация за баланса и чистата печалба на дружеството, а в случай на прекратяване на дружеството- чрез остойностяване на припадащата му се част от стойността на ликвидационното имущество.

Arte. 14 Ogni azione della società ha un valore che viene stabilito attraverso la documentazione annuale del bilancio e dell'utile netto della società e, in caso di scioglimento della società, attraverso la valutazione della sua quota del valore del patrimonio di liquidazione.

Чл. 15 Докато трае дружеството, съдружниците не могат да искат връщане на дружествените си дялове.

Arte. 15 Finché dura la società, i soci non possono chiedere la restituzione delle quote sociali.

Чл. 16 /1/ При загуба на дружеството и при временна необходимост от парични средства по решение на общото събрание, взето с единодушие, съдружниците могат да бъдат задължени да направят допълнителни парични вноски за определен срок, които са съразмерни на дяловете в капитала, освен ако общото събрание не реши друго.

Arte. 16 /1/ In caso di perdita della società e in caso di temporanea necessità di mezzi finanziari, con deliberazione dell'assemblea generale presa all'unanimità, i soci possono essere tenuti a effettuare conferimenti supplementari in denaro per un certo periodo, proporzionali alle quote di capitale, salvo diversa decisione dell'assemblea generale.

/2/ Направените вноски по ал.1 не се отразяват в капитала на дружеството, подлежат на връщане и за тях се дължи лихва, определена от общото събрание.

/2/ I conferimenti effettuati ai sensi del comma 1 non concorrono a formare il capitale sociale, sono soggetti a restituzione e maturano interessi determinati dall'assemblea generale.

/3/ Съдружник, който не е гласувал за решението по ал.1, има право да прекрати участието си в дружеството с писмено предизвестие, направено най-малко 3 месеца преди датата на прекратяването, като имуществените последици се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването.

/3/ Il socio che non ha votato a favore della decisione di cui al paragrafo 1 ha il diritto di recedere dalla propria partecipazione alla società mediante preavviso scritto da effettuarsi almeno 3 mesi prima della data di recesso e le conseguenze patrimoniali vengono regolate sulla base di un bilancio contabile alla fine del mese in cui è avvenuto il recesso.

/4/ Правото по ал. 3 може да бъде упражнено в срок до един месец от събранието - за съдружниците, които са присъствали или са били редовно поканени, или от уведомлението - за всички останали съдружници.

/4/ Il diritto di cui al par. Il diritto può essere esercitato entro un mese dalla riunione per i soci presenti o regolarmente invitati, o dalla convocazione per tutti gli altri soci.

Чл. 17 Прехвърлянето на дяловете става по действителната им стойност, като прехвърлянето между съдружниците се извършва свободно, а на трети лица- при спазване изискванията за приемането на нов съдружник.

Чл. 18 /1/ Дружествените дялове са неделими.

/2/ Дружествените дялове могат да се разделят по решение на общото събрание, взето с единодушие.

/3/ Ако няколко лица станат собственици на дружествен дял, те са длъжни да определят между тях лице, което да представлява дела в общото събрание на дружеството.

Arte. 17 Il trasferimento delle azioni avviene al loro valore effettivo, effettuandosi liberamente il trasferimento tra soci e a terzi, fatto salvo il rispetto dei requisiti per l'ammissione di un nuovo socio.

Arte. 18 /1/ Le azioni della società sono indivisibili.
/2/ Le azioni della società possono essere divise mediante decisione dell'assemblea generale presa all'unanimità.
/3/ Se più persone diventano proprietarie di una quota sociale, sono obbligate a nominare una persona tra loro che rappresenti la quota nell'assemblea generale della società.

IV. УПРАВЛЕНИЕ И НАЧИН НА ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

Чл. 19 /1/ Управлението на дружеството се осъществява от Общо събрание на съдружниците и от управител.

/2/ Дружеството ще се управлява, представлява и подписва от Риналдо Ломонако и Лилия Катранжи - заедно и поотделно, с посочените по-горе идентификационни данни.

IV. GESTIONE E RAPPRESENTANZA

Arte. 19 /1/ La gestione della società è affidata all'assemblea generale dei soci e a un amministratore.

/2/ La società sarà gestita, rappresentata e firmata da Rinaldo Lomonaco e Lilia Catranji - in solido - con i dati identificativi sopra specificati.

V. ОБЩО СЪБРАНИЕ

Чл. 20 Общото събрание на съдружниците е върховен орган на дружеството и може да взема решения по всички въпроси във връзка с дейността на дружеството.

V. ASSEMBLEA GENERALE

Arte. 20 L'Assemblea Generale dei Soci è l'organo supremo della società e può prendere decisioni su tutti gli argomenti inerenti l'attività della società.

Чл. 21 /1/ Общото събрание на съдружниците се състои от съдружниците или от техните представители.

/2/ Ако управител не е съдружник, то гой участва в заседанието на общото събрание с право на съвещателен глас.

Чл. 22 /1/ Общото събрание на съдружниците има изключителна компетентност за приемане на решения относно:

1. Изменение и допълнение на настоящия дружествен договор.

2. Приемане и изключване на съдружници и даване на съгласие за прехвърляне на дял на нов член на дружеството или на друг съдружник.

3. Приемане на годишния отчет и баланса, разпределяне на печалбата и вземане на решение за нейното изплащане.

4. Вземане на решение за увеличаване или намаляване на капитала на дружеството.

5. Избиране на управител, определяне на възнаграждението му и освобождаването му от длъжност и от отговорност.

6. Вземане на решения за откриване и закриване на клонове и участие в други дружества, както и определяне на представител в общото събрание на дружества, в които дружеството става съдружник и определяне на капитала във връзка с това участие.

7. Вземане на решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях.

8. Вземане на решения за предявяване искове на дружеството срещу управителя или контрольора и назначаването на представител

Arte. 21 /1/ L'assemblea generale dei soci è composta dai soci stessi o dai loro rappresentanti.

/2/ Se l'amministratore non è socio, partecipa all'assemblea generale con diritto di voto consultivo.

Arte. 22 /1/ L'assemblea generale dei soci ha competenza esclusiva per adottare decisioni riguardanti:

1. Modifica e integrazione del presente contratto di partenariato.

2. Ammissione ed esclusione dei soci e consenso al trasferimento di una quota a un nuovo socio della società o ad altro socio.

3. Adozione del bilancio e della relazione annuale, distribuzione degli utili e decisione sul loro pagamento.

4. Prendere una decisione di aumentare o diminuire il capitale sociale.

5. Elezione di un dirigente, determinazione della sua retribuzione e revoca della sua carica e responsabilità.

6. Decisioni sull'apertura e la chiusura di filiali e sulla partecipazione in altre società, nonché nomina di un rappresentante nell'assemblea generale delle società di cui la società diventa socia e determinazione del capitale relativo a tale partecipazione.

7. Decisioni sull'acquisizione e l'alienazione di beni immobili e dei diritti di proprietà sugli stessi.

8. Decisioni di promuovere azioni legali da parte della società nei confronti del dirigente

за водене на процеси срещу тях.

9. Вземане на решения за допълнителни парични вноски

10. Одобряване на перспективните и годишни планове за стопанска дейност и развитие на дружеството.

11. Одобряване на отчисленията за съответните фондове на дружеството.

12. Избиране за срок от две години, освобождаване и определяне възнаграждението на контрольор на дружеството.

13. Сливане, вливане и прекратяване на дружеството.

14. Организационната и управленска структура на дружеството.

15. Правилата за работна заплата и другите правила с вътрешно действие.

16. Всеки друг въпрос предвиден в закон или в настоящия дружествен договор.

/2/ Решенията на Общото събрание се вземат с мнозинство най-малко 3/4, освен ако този дружествен договор не предвижда друго.

/3/ Решенията по т. 1, 2, 4, 9 и 13 на ал.1 се вземат с единодушие от всички съдружници.

/4/ Всички решенията, включително тези по чл. 137 ал. 1 т. 2, 4, 5 и 7 от Търговския закон се вземат в обикновена писмена форма.

Чл. 23 /1/ Общото събрание на съдружниците се свиква на редовно заседание от управителя на дружеството най-малко веднъж годишно, като първото заседание се свиква най-късно до

o del titolare del trattamento e nomina di un rappresentante per condurre procedimenti nei loro confronti.

9. Decisione sui contributi in denaro aggiuntivi

10. Approvazione dei piani annuali e pluriennali per l'attività e lo sviluppo aziendale.

11. Approvazione delle detrazioni per i fondi aziendali interessati.

12. Elezione per un mandato di due anni, revoca e determinazione del compenso del controllore della società.
13. Fusione, acquisizione e scioglimento della società.
14. La struttura organizzativa e gestionale dell'azienda.
15. Norme salariali e altre norme con effetto interno.
16. Qualsiasi altra questione prevista dalla legge o dal presente contratto di partnership.

/2/ Le decisioni dell'Assemblea generale sono prese a maggioranza di almeno 3/4, salvo diversa disposizione del presente contratto sociale.
/3/ Le decisioni di cui ai punti 1, 2, 4, 9 e 13 del paragrafo 1 sono adottate all'unanimità da tutti i soci.

/4/ Tutte le decisioni, comprese quelle ai sensi dell'art. 137 comma 1 Gli articoli 2, 4, 5 e 7 della legge commerciale sono stipulati in forma scritta ordinaria.

Arte. 23 /1/ L'assemblea generale dei soci è convocata in sessione ordinaria dal direttore della società almeno una volta all'anno e la

тридесет дни след регистрацията на дружеството.

/2/ Управителят е длъжен да свика общото събрание и по писмено искане на съдружниците с дялове над 1/10 от капитала. Ако управителят не свика събранието в двуседмичен срок, съдружниците, поискали свикването, имат това право.

/3/ Управителят е длъжен да свика общото събрание веднага щом загубите надхвърлят 1/4 от капитала, както и когато чистата стойност на имуществото на дружеството по чл.247а, ал. 2 ТЗ, спадне под размера на вписания капитал.

Чл. 24 /1/ Общото събрание на съдружниците се свиква на редовно заседание или на извънредно такова чрез писмено съобщение изпратено най-малко десет дни преди определената дата на заседанието, като в съобщението се посочва денят, часът, мястото и дневния ред на заседанието.

/2/ Когато датата на заседанието е определена от предшестващото заседание присъстващите членове се считат за редовно поканени и на тях допълнително съобщение не се изпраща.

Чл. 25 В случай, че съдружниците се съгласят, те могат да се съберат на заседание и при положение че не са спазени формалностите по свикването по чл. 25 и чл. 26, като това се отразява писмено в протокола на заседанието на Общото събрание.

Чл. 26 /1/ Заседанието на общото събрание на съдружниците е редовно, ако всичките му членове са редовно поканени и на него присъстват съдружници или представители им, притежаващи такова дялово участие в

prima sessione deve essere convocata entro trenta giorni dalla registrazione della società.

/2/ L'amministratore è tenuto a convocare l'assemblea generale anche su richiesta scritta dei soci titolari di azioni superiori a 1/10 del capitale. Se l'amministratore non convoca l'assemblea entro due settimane, tale diritto spetta ai soci che ne hanno fatto richiesta.

/3/ L'amministratore è tenuto a convocare l'assemblea generale non appena le perdite superano 1/4 del capitale, nonché quando il valore netto del patrimonio sociale ai sensi dell'art. 247a, comma. 2 del Codice di commercio, è inferiore all'importo del capitale sottoscritto.

Arte. 24 /1/ La convocazione dell'assemblea generale dei soci in sede ordinaria o straordinaria avviene mediante avviso scritto spedito almeno dieci giorni prima della data fissata per l'assemblea, nell'avviso devono essere indicati il giorno, l'ora, il luogo e l'ordine del giorno dell'assemblea.

/2/ Quando la data della riunione è determinata dalla riunione precedente, i membri presenti si considerano regolarmente invitati e non viene loro inviata alcuna ulteriore comunicazione.

Arte. 25 Qualora i soci siano d'accordo, possono riunirsi in assemblea anche se non sono adempiute le formalità di convocazione previste dall'art. 25 e art. 26, e ciò dovrà essere registrato per iscritto nel verbale della riunione dell'Assemblea generale.

Arte. 26 /1/ L'assemblea generale dei soci è regolare se tutti i suoi membri sono regolarmente invitati e vi partecipano i soci o loro rappresentanti, titolari di una quota di

капитала, колкото е необходимото образуване на мнозинството по въпросите, които са предвидени в дневния ред.

/2/ Когато общото събрание е редовно свикано, но липсва кворум, се свиква ново негово заседание в срок не по-малко от един месец и не по-късно от два месеца.

/3/ Дискусиите по време на заседанието се водят по въпросите, посочени в съобщението за свикване на общото събрание на съдружниците. Дискусии, които са извън въпросите на дневния ред, не могат да се водят, освен ако на заседанието, присъстват всички представители на съдружниците и ако няма възражение от тяхна страна.

Чл. 27 Общото събрание на съдружниците се председателстват от председател, който ръководи заседанието и е избран с обикновено мнозинство.

Чл. 28 /1/ Протоколът от заседанието се води от секретар, който изпълнява и ролята на преброител на гласовете при гласуването.

/2/ В протоколът от заседанието се записват в съкратен вид проведените дискусии и се отбелязват взетите решения. Протоколът се подписва от председателя и секретаря на заседанието.

/3/ Преписи и извлечения от заседанието се издават от председателя на съответното заседание или от управителя на дружеството.

capitale sufficiente a costituire la maggioranza sugli argomenti posti all'ordine del giorno.

/2/ Quando l'assemblea generale è regolarmente convocata, ma non è raggiunto il quorum, una nuova assemblea deve essere convocata entro un periodo non inferiore a un mese e non superiore a due mesi.

/3/ Nel corso dell'assemblea si discuterà degli argomenti specificati nell'avviso di convocazione dell'assemblea generale dei soci. Le discussioni che esulano dagli argomenti all'ordine del giorno non possono aver luogo se non quando tutti i rappresentanti dei soci siano presenti alla riunione e non vi siano obiezioni da parte loro.

Arte. 27 L'assemblea generale dei soci è presieduta da un presidente, che presiede l'assemblea ed è eletto a maggioranza semplice.

Arte. 28 /1/ Il verbale della riunione è redatto da un segretario, che svolge anche le funzioni di scrutatore durante le votazioni.

/2/ Il verbale della riunione deve riportare in forma abbreviata le discussioni svolte e le decisioni prese. Il verbale è firmato dal presidente e dal segretario della riunione.

/3/ Le trascrizioni e gli estratti della riunione devono essere rilasciati dal presidente della riunione interessata o dal direttore della società.

VI. УПРАВИТЕЛ

Чл. 29 /1/ Управителят сс избира от общото събрание на съдружниците за срок от две години, но овластяването му може да бъде оттеглено по всяко време и името му да бъде заличено от Търговския закон.

/2/ Общото събрание може да избере повече от един управител.

/3/ Управителят води цялата стопанска дейност на дружеството и решава всички въпроси, които са свързани с осъществяването на предмета на дейност на дружеството, с изключение на въпросите, които по закон или по разпоредбите на настоящия договор са възложени за решаване изключително от общото събрание на съдружниците.

Чл. 30 Управителят има следните правомощия:

1. Да представлява дружеството.

2. Решава въпросите относно вътрешното функциониране на дружеството и неговите външни отношения.

3. Определя и контролира разходите на дружеството и ги представя на общото събрание на съдружниците за одобряване.

4. Урежда отношенията на дружеството с държавния бюджет.

5. Сключва трудови договори с работниците и служителите на дружеството.

6. Сключва всички видове договори с трети лица, които са свързани със стопанската дейност на дружеството. Договорите за отчуждаване на недвижими имоти или

VI. MANAGER

Arte. 29 /1/ L'assemblea generale dei soci elegge l'amministratore della società per un mandato di due anni, ma la sua autorizzazione può essere revocata in qualsiasi momento e il suo nome può essere cancellato dalla legge commerciale.
/2/ L'assemblea generale può eleggere più di un amministratore.

/3/ Il gestore gestisce l'intera attività imprenditoriale della società e risolve tutte le questioni relative allo svolgimento delle attività imprenditoriali della società, ad eccezione delle questioni che, per legge o in base alle disposizioni del presente contratto, sono riservate alla risoluzione esclusiva dell'assemblea generale dei soci.

Arte. 30 Il gestore ha i seguenti poteri:

1.Rappresentare la società.

2. Risolve i problemi relativi al funzionamento interno dell'azienda e alle sue relazioni esterne.
3. Determina e controlla le spese della società e le presenta all'assemblea generale dei soci per l'approvazione.

4. Regolamenta i rapporti dell'azienda con il bilancio dello Stato.

5. Conclude contratti di lavoro con i lavoratori e i dipendenti dell'azienda.

6. Conclude tutti i tipi di contratti con terze parti che siano correlati alle attività commerciali della società. I contratti di alienazione di beni immobili o di trasferimento di diritti reali vengono stipulati in base a una

прехвърляне на вещни права се сключват въз основа на решение на общото събрание на съдружниците в съответствие с действащото законодателство.

7. Събира вземания на дружеството извършва предварителни плащания.

8. Извършва всякакви действия, отнасящи се до осигуряването на нормалното функциониране на дружеството от гледна точка на законите, настоящия договор и решенията на общото събрание на съдружниците.

9. Разработва проекти за годишни и перспективни планове на дружеството.

10. Свиква общо събрание на съдружниците на заседания, определя дневния ред на заседанията, следи за спазване на законните изисквания и прави необходимите публикации в пресата.

Чл. 31 /1/ Управителят може да възлага упражняването на функциите си на друго лице, като определя конкретно задачите, които то следва да осъществява, само след изрично съгласие и одобрение на общото събрание.

/2/ След решение на общото събрание, управителят може да възлага упражняването и на всичките си функции на друго лице чрез генерално пълномощно с нотариална заверка.

Чл. 32 Управителят може да поиска да бъде заличен от Търговския регистър с писмено уведомление до дружеството.
Ако в срок до един месец след получаване на уведомлението дружеството не впише освобождаването му в Търговския регистър, управителят може сам да заяви за вписване

delibera dell'assemblea generale dei soci, in conformità alla normativa vigente.

7. Riscuote i crediti della società ed effettua pagamenti anticipati.

8. Svolge tutti gli atti necessari a garantire il normale funzionamento della società nel rispetto delle leggi, del presente contratto e delle decisioni dell'assemblea generale dei soci.

9. Sviluppa progetti per i piani annuali e a lungo termine dell'azienda.

10. Convoca l'assemblea generale dei soci, determina l'ordine del giorno delle riunioni, controlla il rispetto degli obblighi di legge ed effettua le necessarie pubblicazioni sulla stampa.

Arte. 31 /1/ L'amministratore può affidare l'esercizio delle sue funzioni ad altra persona, specificando specificamente i compiti che dovrà svolgere, solo dopo l'espresso consenso e l'approvazione dell'assemblea generale.

/2/ A seguito di una decisione dell'assemblea generale, l'amministratore può delegare l'esercizio di tutte le sue funzioni a un'altra persona mediante procura generale con notaio.

Arte. 32 L'amministratore può chiedere la cancellazione dal registro delle imprese mediante comunicazione scritta alla società.
Se entro un mese dal ricevimento della notifica la società non iscrive la propria emissione nel registro delle imprese, il gestore può chiedere egli stesso che tale circostanza venga annotata.

това обстоятелство.

Чл. 33 Управителят отговаря имуществено за виновно причинените вреди на дружеството, включително и пропуснатите ползи, включително при нарушаване на забраната за конкурентна дейност по ЧЛ.142 ТЗ.

Чл. 34 Управителят отговаря за редовното водене и съхраняване на книгата за дяловете на съдружниците, в която се вписва дела на всеки съдружник, направените вноски и всички промени в тях и на протоколната книга на общото събрание на съдружниците, в която се записват приетите от съдружниците решения.

VII. СЪДРУЖНИЦИ - ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Чл. 35 /1/ Нов съдружник в дружеството се приема с писмена молба до общото събрание на дружеството. Към молбата задължително трябва да бъде приложената декларация, в която новият съдружник приема членството в дружеството при условията на настоящия договор.

/2/ Общото събрание на съдружниците разглежда молбата на следващото си заседание.

Чл. 36 Всеки съдружник има право:

• Да участва в управлението на дружеството.

• Да участва в разпределението на печалбата, съобразно дяловото си участие.

• Да получи припадащата му се част в случай на ликвидация на дружеството.

Arte. 33 Il gestore è responsabile economicamente per i danni cagionati alla società per negligenza, ivi compreso il lucro cessante, anche in caso di violazione del divieto di concorrenza previsto dall'art. 142 del Codice di Commercio.

Arte. 34 L'amministratore è responsabile della regolare tenuta e conservazione del libro delle quote dei soci, nel quale vengono registrate le quote di ciascun socio, i conferimenti effettuati e tutte le relative variazioni, e del libro dei verbali dell'assemblea generale dei soci, nel quale vengono registrate le decisioni adottate dai soci.

VII. SOCI - DIRITTI E OBBLIGHI

Arte. 35 /1/ Un nuovo socio della società deve essere ammesso mediante domanda scritta all'assemblea generale della società. Alla domanda dovrà essere allegata una dichiarazione con la quale il nuovo socio accetti di far parte della società secondo le modalità previste dal presente contratto.

/2/ L'assemblea generale dei soci esaminerà la domanda nella sua successiva riunione.

Arte. 36 Ogni socio ha diritto:

• Partecipare alla gestione dell'azienda.

• Partecipare alla distribuzione degli utili, in base alla propria quota azionaria.

• Ricevere la sua quota in caso di liquidazione della società.

• Да бъде информиран за състоянието на дружеството и неговата дейност, както и да проверява отчетната документация.

• Да прави на свои разноски извлечения от книгата на съдружниците, от протоколната книга на общото събрание и от останалите документи на дружеството.

• Да иска свикване на общото събрание на съдружниците.

Чл. 37 Съдружниците упражняват правата си във връзка с управлението на дружеството чрез общото събрание на съдружниците, като броят на гласовете, с които съдружниците участват в общото събрание съответства на процента на уставния капитал, определен от съотношението на дела на съдружника към капитала на дружеството.

Чл. 38 Всеки съдружник е длъжен:

1 .Да внесе дяловата си вноска в определените срокове.

2. Да участва в управлението чрез общото събрание на съдружниците.

3. Да изпълнява решенията на общото събрание на съдружниците и другите органи на управление на дружеството, когато те са взети в пределите на тяхната компетентност.

4. Да оказва съдействие на дружеството за осъществяването на неговата стопанска дейност.
5. Да пази производствените и търговски тайни надружеството.

6. Да пази в тайна предоставените ноу-хау за срок от пет години от прекратяването на дружеството или след излизане от него.

• Essere informati sullo stato dell’azienda e sulle sue attività, nonché verificare la documentazione di rendicontazione.

• Fare, a proprie spese, estratti dal libro dei soci, dal libro dei verbali dell'assemblea generale e dagli altri documenti della società.

• Richiedere la convocazione dell'assemblea generale dei soci.

Arte. 37 I soci esercitano i loro diritti in relazione alla gestione della società attraverso l'assemblea generale dei soci, con un numero di voti con cui i soci partecipano all'assemblea generale corrispondente alla percentuale del capitale autorizzato, determinato dal rapporto tra la quota del socio e il capitale sociale.

Arte. 38 Ogni socio è tenuto:

1. Versare la propria quota di contribuzione entro i termini stabiliti.

2. Partecipare alla gestione attraverso l'assemblea generale dei soci.

3. Eseguire le deliberazioni dell'assemblea generale dei soci e degli altri organi sociali, quando prese nei limiti delle rispettive competenze.

4. Assistere l'azienda nello svolgimento delle sue attività commerciali.
5. Mantenere riservati i segreti produttivi e commerciali dell'azienda.

6. Mantenere segreto il know-how fornito per un periodo di cinque anni a partire dallo scioglimento della società o dopo averla lasciata.

Чл. 39 Отговорността на съдружниците се ограничава до размера на тяхното дялово участие в капитала на дружеството.

Arte. 39 La responsabilità dei soci è limitata all'ammontare della loro quota di partecipazione al capitale sociale.

Чл. 40 Всеки съдружник може да напусне дружеството след отправяне на тримесечно писмено предизвестие до общото събрание на съдружниците.

Arte. 40 Ogni socio può recedere dalla società previa comunicazione scritta all'assemblea generale dei soci con un preavviso di tre mesi.

Чл. 41 Съдружник може да бъде изключен:

Arte. 41 Il socio può essere espulso:

•Ако не е внесъл предвидените дялови вноски

•Se non ha versato i contributi azionari richiesti

•При системно и грубо нарушаване на настоящия договор, с което пречи на дейността на дружеството, за което му е отправено писменно предупреждение.

•In caso di violazione sistematica e grave del presente contratto, che ostacoli le attività della società, per la quale è stato emesso un avvertimento scritto.

•В посочените от Търговския закон случаи.

•Nei casi previsti dalla Legge Commerciale.

Чл. 42 Изключването на съдружник става от общото събрание на съдружниците, взето с единодушие, като изключваният съдружник не гласува, а обосновано и мотивирано предложение за изключване може да направи всеки един от останалите съдружници.

Arte. 42 L'esclusione di un socio è deliberata dall'assemblea generale dei soci, all'unanimità, senza diritto di voto del socio escluso; l'esclusione può essere proposta motivata e giustificata da uno qualsiasi degli altri soci.

Чл. 43 /1/ При напускане или изключване на съдружник дяловото му участие се изкупува от останалите съдружници пропорционално на тяхното дялово участие в уставния фонд на дружеството.

Arte. 43 /1/ In caso di uscita o esclusione di un socio, la sua quota azionaria verrà acquistata dai soci rimanenti in proporzione alla loro quota azionaria nel capitale autorizzato della società.

/2/ Ако съдружник не желае при условията на предходната алинея да изкупи съответната част от дяловото участие на напусналия или изключен съдружник, тази част се предлага при същите условия на желаещите съдружници.

/2/ Se un socio non desidera, alle condizioni del comma precedente, acquistare la quota azionaria rilevante del socio deceduto o escluso, tale quota deve essere offerta alle stesse condizioni ai soci disponibili.

/3/ Ако и в този случай дяловото участие на напусналия или изключен съдружник или част от него не бъде изкупено, то или съответната

/3/ Se anche in questo caso la quota del socio deceduto o escluso o una sua parte non viene riscattata, essa o la relativa parte non riscattata

неизкупена част се предлага за продажба на друго лице.

/4/ Ако дяловото участие на напусналия или изключен съдружник не се изкупи от останалите съдружници или не се приеме нов съдружник, с неговата стойност се намалява капитала на дружеството.

/5/ Ако при условията на предходната алинея в резултат на намаляване на капитала на дружеството, последният остане по-малък от законно установения минимум дружеството се прекратява.

deve essere offerta in vendita ad un'altra persona.

/4/ Se la quota azionaria del socio deceduto o escluso non viene acquistata dai soci rimanenti o non viene accettato un nuovo socio, il capitale sociale viene ridotto del suo valore.

/5/ Se, nei casi previsti dal comma precedente, a seguito di una riduzione del capitale sociale, questo rimane inferiore al minimo stabilito dalla legge, la società si scioglie.

VIII. БАЛАНС, ПЕЧАЛБИ И ЗАГУБИ

Чл. 44 Стопанската дейност на дружеството е с дванадесет месечна продължителност като започва на първи януари и завършва на тридесет и първи декември всяка година. По изключение първата стопанска година на дружеството започва от деня на образуването му и завършва на тридесет и първи декември.

Чл. 45 В края на всяка стопанска година се съставя подробен опис на имуществото на дружеството, баланс и отчет за приходите и разходите.

Чл. 46 Чистата печалба на дружеството се разпределя по решение на общото събрание на съдружниците.

Чл. 47 /1/ Загубите на дружеството се покриват от допълнителни вноски на съдружниците, определени от общото събрание и внесени по реда, определен в Търговския закон.

/2/ При необходимост всеки от съдружниците може да прави допълнителни парични вноски

VIII. STATO PATRIMONIALE, UTILI E PERDITE

Arte. 44 L'attività aziendale dura dodici mesi, iniziando il 1° gennaio e terminando il 31 dicembre di ogni anno. In via eccezionale, il primo esercizio finanziario della società inizia il giorno della sua costituzione e termina il trentuno dicembre.

Arte. 45 Alla fine di ogni esercizio sociale viene redatto un inventario dettagliato dei beni della società, un bilancio e un rendiconto delle entrate e delle uscite.

Arte. 46 L'utile netto della società viene distribuito mediante decisione dell'assemblea generale dei soci.

Arte. 47 /1/ Le perdite della società sono coperte dai conferimenti supplementari dei soci, determinati dall'assemblea generale e versati secondo le modalità previste dalla legge commerciale.

и извън реда определен в ал.1, като в този случай след признаване на вноската от общото събрание, относно нея се прилагат разпоредбите за допълнителните парични вноски, предвидени в този договор.

IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

Чл. 48 Дружеството се прекратява:

• По решение на общото събрание, взето с единодушие.

• Когато капитала спадне под законно установения минимален размер.

• В други случаи предвидени в закона.

Чл. 49 Срокът на ликвидация на дружеството след неговото прекратяване е шест месеца от датата на публикация на поканата до кредиторите на дружеството в търговския регистър, освен ако общото събрание не реши срокът за бъде по-дълъг.

Чл. 50 В срок до един месец след изтичане на срока по чл.51, ликвидаторът на дружеството е длъжен да поиска заличаване на дружеството от търговския регистър.

X. ПРЕХОДНИ РАЗХОРЕДБИ

Чл. 51 Възникналите спорове между съдружниците се уреждат в дух на добра воля, а при невъзможност по съответния

/2/ Se necessario, ciascuno dei soci può effettuare ulteriori conferimenti in denaro al di fuori della procedura di cui al comma 1, nel qual caso, dopo che il conferimento è stato riconosciuto dall'assemblea generale, si applicano le disposizioni relative ai conferimenti aggiuntivi in denaro previste dal presente accordo.

IX. RISOLUZIONE E LIQUIDAZIONE

Arte. 48 La società è sciolta:

• Per decisione dell'assemblea generale, presa all'unanimità.

• Quando il capitale scende al di sotto dell'importo minimo stabilito dalla legge.

• Negli altri casi previsti dalla legge.

Arte. 49 Il termine per la liquidazione della società dopo lo scioglimento è di sei mesi a decorrere dalla pubblicazione dell'invito ai creditori della società nel registro delle imprese, a meno che l'assemblea generale non decida un termine più lungo.

Arte. 50 Entro un mese dalla scadenza del termine previsto dall'art. 51, il liquidatore della società è tenuto a chiedere la cancellazione della società dal registro delle imprese.

X. DISPOSIZIONI TRANSITORIE

Arte. 51 Eventuali controversie tra i soci saranno risolte con spirito di buona volontà e, se ciò non fosse possibile, mediante ordinanza del tribunale competente, in conformità con la legislazione della Repubblica di Bulgaria.

Il presente contratto di società è firmato in tre copie identiche: una per ciascun socio e una per il registro delle imprese.

съдебен ред, съгласно законодателството на Република България.

Настоящия дружествен договор се подписа в три еднообразни екземпляра - по един за всеки от съдружниците и един за Търговския регистър.

СЪДРУЖНИЦИ:

1. РИНАЛДО ЛОМОНАКО,

.....

2. ЛИЛИЯ КАТРАНЖИ

.....

.....

/ РИНАЛДО ЛОМОНАКО

\- управител/

SHAREHOLDERS:

1. RINALDO LOMONACO

.....

2. LILIIA KATRANZHI

.....

.....

/RINALDO LOMONACO

- direttore/